

## Translation of Postcard from Riva del Garda 30-07-1937

### Original German

Lieber Apsi<sup>1</sup>

Fahre morgen nach Gastein zü Mama, wo  
ich 1 tag lileibe.

Würde circa am 3 August nach Lapaš  
kommen.

So gleich wenn ich in Pressburg bin, rufe ich  
Dich an.

(Bitte hebe mir diese Karte auf.)

### English

Dear Daddy

Tomorrow I'm going to Gastein to see  
Mummy, where I'll be staying for 1 day.

I should arrive in Lapaš around August 3<sup>rd</sup>.

As soon as I'm in Bratislava, I'll call you.

(Please save this card for me.)

### Notes

<sup>1</sup> Hungarian for father. The regular word is Apa, this is probably a diminutive form.